

## 2.1 Hinweise

### Verwendungszweck

Diese Ausgabe des Kartenberichtigungssystems aktualisiert die Delius Klasing-Sportbootkarten des Satzes 2 der Ausgabe 2019 auf den Stand „Januar 2020“. Auch ältere Ausgaben des Kartensatzes können hiermit aktualisiert werden, sofern regelmäßig die jährlichen Berichtigungen eingearbeitet wurden.

Die Deckblätter in diesem Berichtigungssystem können in die Karten ab der Ausgabe 2006 eingeklebt werden. Bei älteren Ausgaben ist nicht bei jeder Karte die Maßhaltigkeit gegeben. Dann sollte die nautische Änderung zeichnerisch in die Karte übertragen werden.

### Haftungsausschluss

Dieses Kartenberichtigungssystem ist ausschließlich zur Einarbeitung in die Delius Klasing-Sportbootkarten und für die Verwendung in der Sportschifffahrt bestimmt.

Der Verlag übernimmt keine Gewähr für Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben.

### Positionsangaben

Die Positionsangaben beziehen sich bei Deckblättern auf die ungefähre Position des Deckblattes und sind gerundet. Bei manuell zu ändernden oder zu streichenden Objekten beziehen sich die Positionsangaben auf das Objekt und sind genau angegeben.

### Neue Kartennummern

Die Bezeichnungen der Karten des Satzes 2 mit Nummern wurden zur Ausgabe 2015 geändert. Neue zweistellige Nummern lösen die alten dreistelligen ab. In der ersten Spalte der Berichtigungstabelle werden daher die neuen Nummern ab Ausgabe 2015 und die alten dreistelligen Nummern der vorherigen Ausgaben in Klammern angegeben. Um die Handhabung bei der Navigation auf See zu erleichtern, wurde die Zusammenstellung der Vorder- und Rückseitenbedruckung und der Zuschnitt einiger Karten geändert. Bei einigen Karten wurden die Blattschnitte und damit die Abdeckung erweitert. Dadurch kann es vorkommen, dass einzelne Korrekturanweisungen und Deckblätter für ältere Ausgaben der Karten nicht relevant sind.

### Tipps für den Ausdruck

Um dieses Berichtigungssystem ausdrucken zu können, benötigen Sie das Programm Adobe Reader. Sie können dieses kostenlos vom Hersteller unter [www.adobe.de](http://www.adobe.de) herunterladen.

Um die Deckblätter in die zu berichtigenden Karten korrekt einkleben zu können, ist es notwendig, dass diese mit exakten Maßen ausgedruckt werden. Achten Sie darauf, im Adobe Reader bei den Druckeinstellungen im Feld „Seiteneinstellungen“ die Option „Seitenanpassung: Keine“ auszuwählen. Auch in den Einstellungen des Druckertreibers dürfen keine Größenänderungsoptionen aktiviert sein. Nur dann wird das Dokument in seinen tatsächlichen Dimensionen ausgedruckt.

Prüfen Sie den Ausdruck, indem Sie die vertikale Ausdehnung des Rahmens auf einer Seite messen: Die Länge der senkrechten Kante muss 257 mm (Toleranz +/- 1,5 mm) betragen.

### Druckversion

Eine gedruckte Version dieses Berichtigungssystems kann zum Preis von 10,00 Euro (zuzüglich Versandkosten) beim Verlag bestellt werden:

Delius Klasing Verlag GmbH  
Siekewall 21  
33602 Bielefeld

Bestellannahme Telefon: 0521-559 911  
Bestellannahme Fax: 0521-559 114  
Internet: [www.dk-sportbootkarten.de](http://www.dk-sportbootkarten.de)

### Aktuelle Meldungen in der Saison

In der laufenden Saison (April - September) finden Sie aktuelle nautische Meldungen und Berichtigungshinweise zu den Delius Klasing Sportbootkartensätzen im Internet unter [www.dk-sportbootkarten.de](http://www.dk-sportbootkarten.de).

© by Delius Klasing & Co. KG, Bielefeld. Printed in Germany 2020

## 2.2 Wegpunktberichtigungen

Keine Wegpunktänderungen

## 2.3 Kartenberichtigungen

| KARTE         | ORT – BERICHTIGUNG – ÄNDERUNG                                                                                                                                                                                                                                | P O S I T I O N                                                     |                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                                                                                                                                                                                                              | BREITE                                                              | LÄNGE                                                                    |
| 01<br>(205)   | <b>Fehmarnbelt: Messtellen geändert, Tonnen ausgelegt bzw. eingezogen</b><br>Deckblatt 01.1 einkleben<br>Deckblatt 01.2 einkleben<br>Deckblatt 01.3 einkleben<br><br>Streiche die zwei gelben Tonnen „ODAS“ an den angegebenen Positionen                    | 54°35,2'N<br>54°36,0'N<br>54°44,5'N<br><br>54°34,55'N<br>54°32,95'N | 011°00,0'E<br>011°08,0'E<br>011°05,0'E<br><br>011°13,60'E<br>011°19,30'E |
| 01A<br>(205A) | <b>Fehmarnsund, Orther Bucht: Stein südlich vom Hafen Orth eingemessen</b><br>Deckblatt 01A.1 einkleben<br><br><b>Fehmarnsundbrücke: Durchfahrtshöhe reduziert</b><br>Ändere die Angabe der Durchfahrtshöhe von 22 m in „21 m“                               | 54°26,5'N<br><br>54°23,50' N                                        | 011°03,0'E<br><br>011°06,10'E                                            |
| 02<br>(206)   | <b>Neustädter Bucht: Regattabetonung geändert</b><br>Deckblatt 02.1 einkleben                                                                                                                                                                                | 54°04,5'N                                                           | 010°48,5'E                                                               |
| 03<br>(206A)  | <b>Untertrave, Travedurchstich: Neue Verkehrssignale</b><br>Deckblatt 03.1 einkleben<br>Deckblatt 03.2 bei den vorhandenen Textkästen einkleben                                                                                                              | 53°54,0'N<br>Zu den vorh. Textkästen                                | 010°46,5'E                                                               |
| 04<br>(207)   | <b>Mecklenburger Bucht: Betonnte Messstelle ausgelegt</b><br>Deckblatt 04.1 einkleben                                                                                                                                                                        | 54°09,0'N                                                           | 011°19,0'E                                                               |
| 04A<br>(207A) | <b>Wismar Bucht, Krakentief: Betonnte Messstelle eingezogen</b><br>Streiche die vier gelben Spierentonnen und den Begleittext „ODAS“ um die angegebene Position<br><br><b>Ansteuerung Wismar, Tonnenhof: Betonnung geändert</b><br>Deckblatt 04A.1 einkleben | 54°00,90'N<br><br>53°54,7'N                                         | 011°18,55'E<br><br>011°26,6'E                                            |
| 05<br>(208)   | <b>Nördlich Kühlungsborn: Tonne befeuert</b><br>Deckblatt 05.1 einkleben<br><br><b>Fischereiforschungsgebiet Nienhagen: Betonnung, Warntext</b><br>Deckblatt 05.2 einkleben<br>Deckblatt 05.3 (Textkasten) auf Landfläche südlich davon einkleben            | 54°09,5'N<br><br>54°10,5'N                                          | 011°46,0'E<br><br>011°57,0'E<br>Auf Landfläche                           |
| 07<br>(221)   | <b>Wieker Bodden, Bug: Betonnung geändert, neue Befeuerung</b><br>Deckblatt 07.1 einkleben<br>Deckblatt 07.2 einkleben                                                                                                                                       | 54°34,0'N<br>54°36,5'N                                              | 013°10,0'E<br>013°15,0'E                                                 |
| 07A<br>(221A) | <b>Fahrwasser am Bug: Betonnung geändert, neue Befeuerung</b><br>Deckblatt 07A.1 einkleben<br>Deckblatt 07A.2 einkleben<br>Deckblatt 07A.3 einkleben<br>Streiche die grüne Tonne „15“ auf der angegeb. Position                                              | 54°33,0'N<br>54°33,0'N<br>54°34,5'N<br>54°33,92'N                   | 013°07,0'E<br>013°11,5'E<br>013°13,5'E<br>013°12,67'E                    |

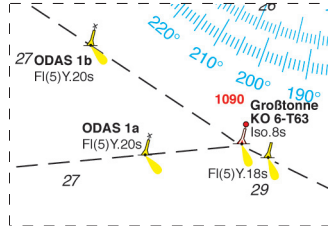
## 2.3 Kartenberichtigungen

| KARTE         | ORT – BERICHTIGUNG – ÄNDERUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                        | POSITION                                                        |                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | BREITE                                                          | LÄNGE                                                                |
| 07A<br>Forts. | <b>Westlich Bug, Libben: Wrack</b><br>Deckblatt 07A.4 einkleben                                                                                                                                                                                                                                                      | 54°35,1'N                                                       | 013°12,0'E                                                           |
| 07B<br>(221B) | <b>Wieker Bodden, Rassower Strom: Betonung geändert, neue Befeuerung</b><br>Deckblatt 07B.1 einkleben<br>Deckblatt 07B.2 einkleben<br>Deckblatt 07B.3 einkleben<br>Streiche die grüne Tonne 15<br>Streiche das rot/grüne Tonnenpaar 17 und 18<br><br><b>Westlich Bug, Libben: Wrack</b><br>Deckblatt 07B.4 einkleben | 54°33,0'N<br>54°35,3'N<br>54°37,0'N<br>54°33,92'N<br>54°33,36'N | 013°11,5'E<br>013°14,0'E<br>013°15,0'E<br>013°12,67'E<br>013°13,11'E |
| 09<br>(224)   | <b>Greifswalder Bodden, Groß Stubber: Betonnte Messstelle ausgelegt</b><br>Deckblatt 09.1 einkleben<br><br><b>Seeküste von Usedom: Unreingebiet ausgewiesen</b><br>Deckblatt 09.2 einkleben                                                                                                                          | 54°14,7'N<br><br>54°08,5'N                                      | 013°35,0'E<br><br>013°50,0'E                                         |
| 11<br>(225)   | <b>Binnenküste von Usedom, Achterwasser: Unreingebiet ausgewiesen</b><br>Deckblatt 11.1 einkleben                                                                                                                                                                                                                    | 53°57,7'N                                                       | 013°59,0'E                                                           |
| 16<br>(227)   | <b>Bornholm, Hafen von Rønne: Hafenerweiterung, neue Leuchtfeuer</b><br>Deckblatt 16.1 einkleben                                                                                                                                                                                                                     | 55°05,0'N                                                       | 014°42,0'E                                                           |
| 40<br>(240)   | <b>Östlich Fehmarn: Betonnte Messstelle verlegt</b><br>Deckblatt 40.1 einkleben<br><br><b>Nordöstlich Warnemünde, Wustrow: Unreingebiet ausgewiesen</b><br>Deckblatt 40.2 einkleben                                                                                                                                  | 54°20,0'N<br><br>54°20,0'N                                      | 011°30,0'E<br><br>012°18,0'E                                         |
| 41<br>(241)   | <b>Nordöstlich Rügen: Gefahrengebiet aufgehoben, Offshore-Windparks</b><br>Deckblatt 41.1 einkleben<br>Streiche die gelbe Tonne „NS01“ direkt südlich des Deckblattes                                                                                                                                                | 54°49,0'N<br>54°43,00'N                                         | 014°00,0'E<br>014°18,00'E                                            |
| 42<br>(242)   | <b>Nordöstlich Rügen: Gefahrengebiet aufgehoben, Offshore-Windparks</b><br>Deckblatt 42.1 einkleben                                                                                                                                                                                                                  | 54°49,0'N                                                       | 014°00,0'E                                                           |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |                                                                      |

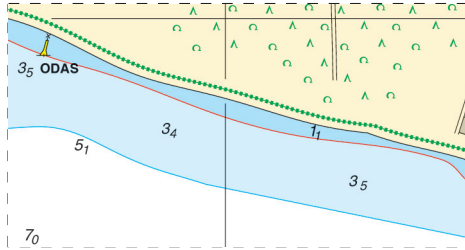
## 2.4 Deckblätter



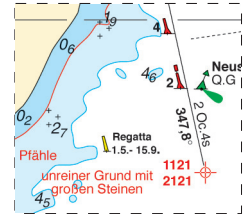
Deckblatt 01.1



Deckblatt 01.2



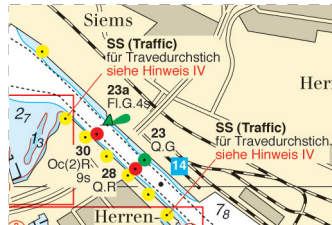
Deckblatt 01.3



Deckblatt 02.1



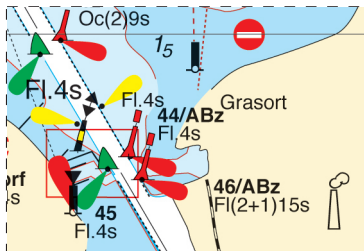
Deckblatt 01A.1



Deckblatt 03.1

**Hinweis IV:**  
Wenn an den Signalstellen am Travedurchstich  
Signal „F.R.“ gezeigt wird, ist die Einfahrt in den  
Durchstich für alle Fahrzeuge verboten.

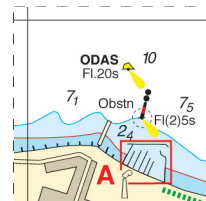
Deckblatt 03.2



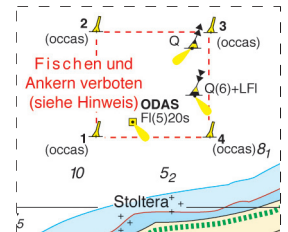
Deckblatt 04A.1



Deckblatt 04.1



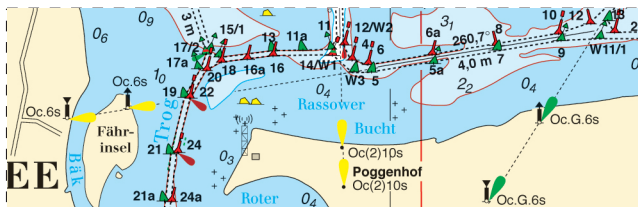
Deckblatt 05.1



Deckblatt 05.2

**Hinweis:** Im Fischereischutzgebiet vor  
Nienhagen sind im Rahmen von  
Forschungsarbeiten Netze ausgelegt, die  
bis zur Wasseroberfläche reichen. Das  
Gebiet sollte nicht befahren werden!

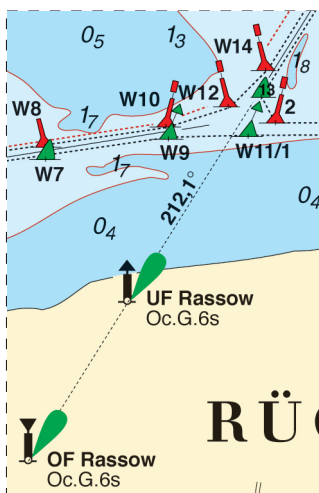
Deckblatt 05.3



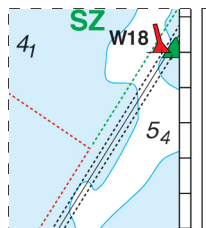
Deckblatt 07.1



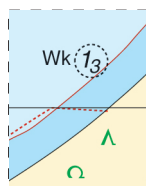
Deckblatt 07A.1



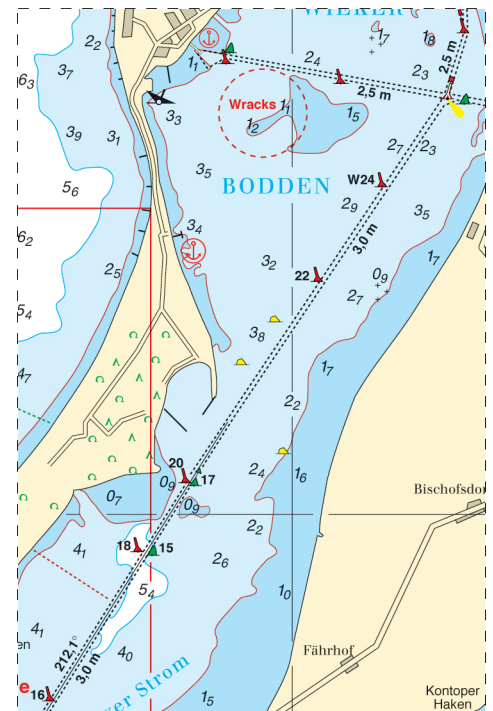
Deckblatt 07A.2



Deckblatt 07A.3

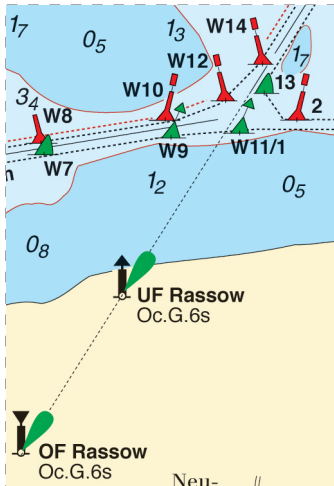


Deckblatt 07A.4

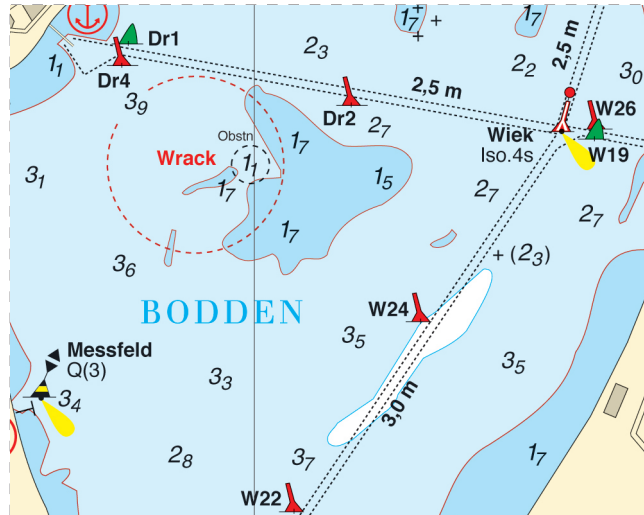


Deckblatt 07.2

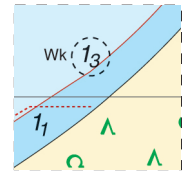
## 2.4 Deckblätter



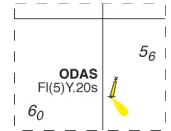
Deckblatt 07B.1



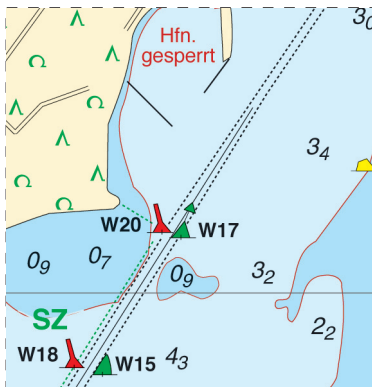
Deckblatt 07B.3



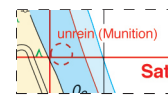
Deckblatt 07B.4



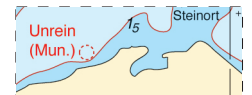
Deckblatt 09.1



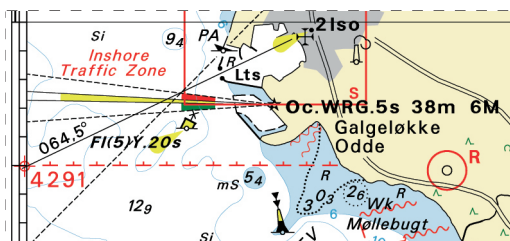
Deckblatt 07B.2



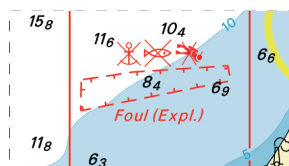
Deckblatt 09.2



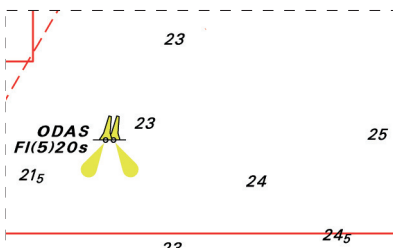
Deckblatt 11.1



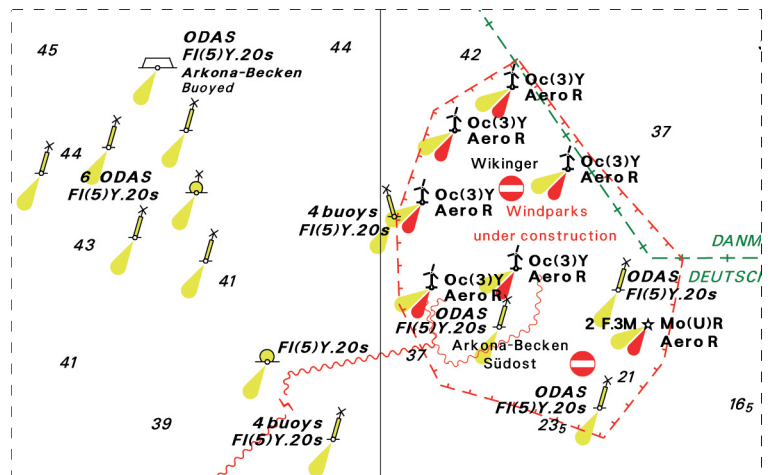
Deckblatt 16.1



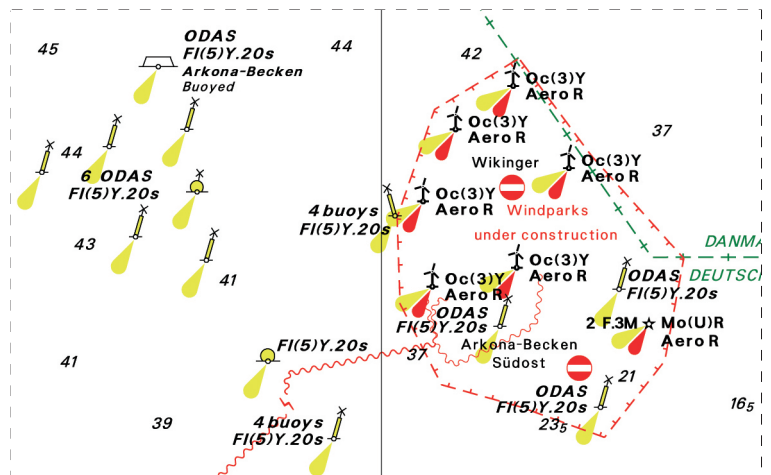
Deckblatt 40.2



Deckblatt 40.1



Deckblatt 41.1



Deckblatt 42.1